

„...nejpřitažlivější je pro nás způsob, jak nová poezie nakládá s jazykem. Hledí na něj jako na materiál v jeho čisté podobě. Slovo se osamostatňuje, získává na váze a vytváří si kolem sebe prostor. Pro nás tu vzniká možnost morálního požadavku: nezneužitelnosti.“

Josef Hiršal – Bohumila Grögerová, *Let let.* Praha 1994, sv. 2, s. 68

Úvodní citát pochází z konce roku 1961 a ukazuje hned ke dvěma kořenům, z nichž vyrůstalo hnútí, které chtělo nově formulovat básnictví. Především to byla potřeba přesáhnout svůj obor: co jiného se skrývá za představou jazyka jako pouhého materiálu než snaha zacházet s ním jinak než dosud, vyvázat ho z větné skladby, plné významů, a organizovat ho jinak: možná statisticky, možná výtvarně. V každém případě je tu přesah, buď do kybernetiky, jak se tehdy informatice říkalo, nebo do výtvarné kompozice. A přesah znamenal vkročení do terénu mezioborového projevu, k němuž tehdy směřovalo kdeco: obrazy se hrály, partitura se obdivovaly jako výtvarná díla a výtvarné umění přecházelo (v performanci či happeningu) až v divadelní projev. Vedle tohoto podhoubí příštího multimedialního umění hrál velkou roli také pocit, že jazyk (tedy i médium kteréhokoliv uměleckého oboru) se zprofanovaval, neboť sloužil prolhanému „establishmentu“, a že je ho třeba očistit, a to tak, aby se nemohl znova zneužít. Takže to, co se dělo na hranicích poezie a výtvarného umění, mělo být obrodou dvojnásobnou, a nechybělo ani souhlasných pohybů v okolním světě.

Poezii nového vědomí¹ se zprvu dostávalo mnoha názvů. Pro Jiřího Koláře to byla evidentní (tedy zřejmá) nebo konkrétní poezie, hovořilo se i o optických nebo vizuálních básních, mezinárodně se ujal pojem *lettrismus*, nejlépe snad charakterizující redukci písma na materiál, na slova a grafémy. Nejblíže pravému významu stálo asi dělení poezie na přirozenou (tradiční) a umělou (*lettrismus*),² jak je prezentoval Josef Hiršal na historické přednášce v Mánesu.

Grafémy o sobě však zajímaly i druhou stranu, malířství: něco už bylo naznačeno v oddíle o *neokonstruktivismu*. Právě zde mohl zapůsobit odkaz první avantgardy, která konstruktivní podněty uplatnila především v typografii a v koláži (Karel Teige užíval pojmenování *optická báseň*).

Obě tendenze se pak pojmenovaly a dokumentovaly na výstavě *Písmo a obraz*, kterou roku 1963 uspořádal Dietrich Mahlow v Amsterodamu a Baden-Badenu.³ Takřka všichni vystavení se už v té době přátelili se svými českými kolegy, takže Padrtova stejnojmenná výstava mohla v roce 1966 rekapitulovat československý přínos. To by nebylo možné bez průkopnické činnosti dvojice Hiršal – Grögerová: jejich překlady, nejen lettristických děl, ale i Benseho⁴ a Molesovy informační estetiky, jejich čilé mezinárodní kontakty⁵ a především vlastní tvorba představují bezpečný základ všech dalších aktivit již od sklonku padesátých let. Významná byla později i teoretická produkce Karla Miloty,⁶ Jiřího Valocha a Vladimíra Burdy. Důležitou tribunou konkrétní či vizuální poezie se v letech 1968–1969 stal ústecký měsíčník *Dialog* redigovaný Emilem Julišem.

Hiršala i Koláře ke konkrétní poezii připravovaly mezní momenty vlastního díla: prvního z nich naladilo překládání Christiana Morgensterna a druhého zastihlo setkání s ní v době, kdy ve Vršovickém Ezopu zkoušel básnické užití hovorové řeči a v České suitě

246 Ladislav Novák, *Slavnost*, polovina šedesátých let 20. století, papír, 29,5 × 21 cm

¹ prostor. Katalog výstavy. Galerie hlavního města Prahy, Praha 2000.

² Přednáška „O filozofii jazyka, statistické estetice a současném literárním experimentu“ se konala 20. prosince 1962. „Teoretický úvod, k němuž bylo použito mnoha studií, eseji a manifestů A. Molesa, M. Benseho, skupiny Niograndes, H. Heissenbüttela, R. Döhla, P. Garniera, autorů Vídeňské skupiny a jiných, se protáhl téměř na hodinu. Pak přišly promítané ukázky: konstelace, texpartitura, konkrece, permutace, realizace a variace, po nich čtené ukázky od autorů Achleitne-

ra, Benseho, Heissenbüttela, Artmana a Rühma. Všechn dohromady bylo dvaatřicet.“ Srov. Josef Hiršal – Bohumila Grögerová (cit. v pozn. 1), s. 119. – Resumé přednášky viz Josef Hiršal, O poezii přirozené a umělé. In: *Báseň obraz gesto zvuk* (cit. v pozn. 1), s. 7–14. – O rok později se rovněž v Mánesu konala přednáška „O poezii přirozené a umělé“.

³ *Schrift und Bild. Katalog Staatlichen Kunsthalle, Baden-Baden 1963.* – Úvod katalogu věnoval Dietrich Mahlow historii a klasifikaci vztahů obrazu a písma. Názvy podkapitol: „Písmena se stávají obrazy“, „Texty se stávají obrazy“,

„Písmo v obraze“, „Stopy psaní – pohyb psaní“, „Znaky a diagramy“. – Helmut Heissenbüttel popsal v katalogu dějiny vizuální básně ve 20. století.

⁴ Max Bense, *Theorie textů*. Praha 1967.

⁵ Svědčí o tom mimo jiné sborník *Slovo písmo akce hlas* (cit. v pozn. 1).

⁶ Např. Karel Milota, *Permutační poezie. Dialog IV*, 1969, č. 8, s. 6–7.

Kdybych byl býval byl nebyl, nebyla by byla bývala byla
 Kdyby byla bývala byla nebyla, nebylo by bylo bývalo bylo
 Kdyby bylo nebylo bývalo bylo, nebyli bychom byli bývali byli
 Kdybychom byli nebyli bývali byli, byli byste bývali byli nebyli
 Kdybyste byli bývali byli nebyli, nebyli by byli bývali byli
 Kdyby byli bývali nebyli byli, byl bych býval byl nebyl
 Kdybych byl býval byl nebyl, nebyla by byla bývala byla
 Kdyby byla bývala byla nebyla, nebylo by bylo bývalo bylo
 Kdyby bylo nebylo bývalo bylo, nebyli bychom byli bývali byli
 Kdybychom byli nebyli bývali byli, byli byste bývali byli nebyli
 Kdybyste byli bývali byli nebyli, nebyli by byli bývali byli
 Kdyby byli bývali nebyli byli, byl bych býval byl nebyl
 Kdybych byl býval byl nebyl, nebýval bych býval býval
 Kdybych býval nebýval býval, nebyla by byla bývávala bývávála
 Kdyby nebyla byla bývávávala bývávávala, nebylo by bylo bývávávalo
 bývávávávalo
 Kdyby nebylo bylo bývávávalo bývávávalo, nebyli bychom byli
 bývávávávali bývávávávali
 Kdybychom nebyli byli bývávávávali bývávávávali, nebyli
 byste byli bývávávávávali bývávávávávali
 Kdybyste nebyli byli bývávávávávávali bývávávávávávávali,
 nebyli by byli bývávávávávávávávali bývávávávávávávali
 Kdyby nebyli byli bývávávávávávávávávali
 bývávávávávávávali, nebýval bych býval býval
 Kdybych býval nebýval býval, nebyla by byla bývávávala bývávávala
 Kdyby nebyla bývávávala bývávávala,
 nebylo by bylo bývávávávalo bývávávalo

účinnost téměř neredigované korespondence (také zde zapůsobil překlad: *Spoonriverská antologie* Edgara Lee Masterse). Setkání se sborníkem Vídeňské skupiny *hosn rosn baa*⁷ tedy padlo na úrodnou půdu. Josef Hiršal a Bohumila Grögerová (ve dvojici, ale Grögerová i samostatně) nepracovali s jednotlivými grafémy, ale na základě informatických a statistických metod rozvinuli řadu „technologií textů“, jež zahrnovala už jejich sbírku *JOB-BOJ* (1967). Všechny inspirovala matematika a statistika (u Grögerové navíc se silným filozofickým podtextem): šlo například o logické texty (přísluškové a molekulární) nebo o matematické texty (selektivní, rovnice, permutace) a podobně. V permutaci například „složené adjektivum provádí složené substantivum. Naprogramovaným zaměňováním jednotlivých částí složených slov vznikají jiné částečně sémantické složeniny, často groteskního zabarvení:

horomluvný málolezec
 listoplodný chorobopad
 staroslepý barvousedlík
 pětitocivý levostěn

.....
 „⁸

Poté, co si Emil Juliš vyzkouší metodu typogramů a poetických okusů inspirovanych chlebníkovským zaumným jazykem,⁹ uchopí kombinační a permutační metodu a zbaví ji nezávazné hravosti a možná i statistické důslednosti. Položí důraz právě na sémantické kombinace a permutace, a dosáhne tak polohy až hymnické.¹⁰

247 Josef Hiršal, *Kdyby*, polovina
 šedesátých let 20. století, papír,
 29,5 × 21 cm

⁷ Josef Hiršal – Bohumila Grögerová, *Let let* (cit. v pozn. 1), sv. 1, s. 349.

⁸ Medailon Josefa Hiršala a Bohumily Grögerové. *Dialog III*, 1968, č. 3, s. 29–33.

⁹ Emil Juliš, *Pohledná poezie*. Ústí nad Labem 1966.

¹⁰ Emil Juliš, *Krajina her*. Praha 1967.

¹¹ Vladimír Burda, Jiří Kolář. *Dialog III*, 1968, č. 1, s. 26. – Viz i Josef Hlaváček, Jiří Kolářs verblüffende Renaissance der Collagekunst. In: Karin Thomas – Václav Havel – Jiří Gruša –

Susanna Roth – Josef Hlaváček, *Tradition und Avantgarde in Prag*. Osnabrück – Köln 1991, s. 54–61.

¹² Bohumila Grögerová, Česká poezie textů v 60. letech. In: *Báseň obraz gesto zvuk* (cit. v pozn. 1), s. 28. – K šíři tehdejších Novákůvých zájmů viz též Ladislav Novák, Poznámky k textům. In: *Vrh kostek* (cit. v pozn. 1), s. 1993, s. 183–185.

¹³ Ladislav Novák, Poznámky k textům (cit. v pozn. 12), s. 182–185: „Koncem padesátých let jsem přemýšlel o tom, že k abstraktnímu malířství musí existovat nějaká literární obdoba.“

V zahraničním rozhlasu jsem zaslechl referát o obrazech Vasa-relyho. Říkalo se tam, že jsou vytvářeny z černých čtverečků, z nichž některé jsou vychýlené a dodávají tak obrazu dynamiku. Do sloupců stejných slov jsem tedy vkládal slova podobná, která si musí pozorný čtenář vyhledat. [...] Teprve počátkem šedesátých let jsem se dozvěděl, že takovým kreacím se říká konstelace.“

¹⁴ Viz Josef Hlaváček, Burdova pře s řečí. In: *Výpověď umění*. Ústí nad Labem 1991, s. 81–100.

9%864901§58300%758%011§32§64%93019%42095§3%20§164§
 107%6§4329%01923%4329%0110§548%648§§3289010%7681003
 %8536§0 0%547%§0198%54301789%54320§§98%76%0§§61
 9§4103% č 16943%0§90754319%1109%§53877308%05219%4
 816%52 08659%0§§43219§432%98016%7221444%21006§
 3%2%0§045743%0§7397%07540110%907641§§1%8532 17
 10§3379%29 89%0065§§63%32015§4239991§40§ k 2%
 %48763%0§1 1 §0158%7530§§68%139%7§53201883 55
 6§699%3015 80%970%§10%8497%011448%§§3%23901%0§2
 6649%01§§57%52182 77%3890§§876%4300%9219%4321%
 5%947890§2361179% o 2122§69%08§6419%32%088843§710
 037§097%654320%81 1%3200§§5339%011069%5320§§1%
 §750%950§9870%321019§4829%0110%86§432%2938§8539%015
 01773%63§§5%87063%084419§3%2%§420%860%1§741320005%
 79%§420%1%§589%370%70§730%530032%1%1§117390%46619§3
 88%§05290%478235§ %40%830%169%§2\$693%60%200§111
 1759%32100§7§§4§1 v 1689%32%0§45 9%32§0%7418§
 33210%5§4%§321§60 054987%5301% ě 01%84%0§§752
 %1158%6320%§85§43210%754§39%329916 1§53908932§§
 010188§3§8530%§65§§32%590%1%489%0§0963%210%70%42301
 7%640§%9321%654%2100%755%3%§5201§§528935%743%019§2%
 4%9%201%6430§§42109%759%3§0%7520%110%§59%3§7%4760105

Cesta Jiřího Koláře byla jiná: především dvousměrná. Jeden směr evidentní poezie vede k lettristickým kreacím: tady však nevychází z chladné matematické manipulace s texty, ale hledá obrazné možnosti samotných písmových znaků (ve sbírkách *Hold K. Malevičovi*, 1959; *Y 61*, 1959–1960; a *Básně ticha*, 1961). Druhý směr tyto většinou strojopisné kreace (typogramy) opouští, Kolář rezignuje i na veškeré psaní a knižní uspořádání „svých výrazně vizuálních kreací a jeho koláže a jejich osobité modifikace [...] se dostávají do blízkosti výtvarných děl. Novým básnickým materiélem se stávají výstřížky z novin, magazínů, knih a podobně, novými nástroji lepidlo a nůžky. Využívá je neslovných elementů, vytváří Kolář esteticky významnou planetárnější řeč, s možností jejího účinného dopadu po celém glóbu.“¹¹ Tvorbu Jiřího Koláře a Běly Kolářové popisujeme též v oddíle o neokonstruktivismu a kinetismu.

Svou cestou šel k nové poezii i Ladislav Novák: jeho výbušně mnohostranné experimentování se vynořuje z maldororovských hlubin notně křtěných dadaismem. „Ladislava Nováka sdružuje sice s Kolářem zájem o pomezí básnické a výtvarné představy, současně ale oba odlišuje Novákova souběžná experimentace s řečí a písmem, vázaná zčásti na sémantickou stránku a zkoumající nejenom vizuální, ale i fónické možnosti.“¹² Často náhodný a nepatrný podnět Nováka v jeho třebíčském osamění neustále dováděl k novému narušování tradičních představ o poezii: své konstelace, spečené či preparované texty, alchymáže (texty a obrázky rozmyšlené rozpouštědly a nahrazované jinými) svazoval do knih nebo i jednotlivě posílal přátelům.¹³

Vladimír Burda, fascinován příkladem Kolářovým a dohnán k tomu i immanentním vývojem své tradiční poetické tvorby,¹⁴ začal psát typogramy v roce 1963: jeho objevem se tu stala barevná typofrotáž, která vzniká pomocí barevné strojové pásky „třením umrtveného písmene tak, že stroj nejprve znehybníme zmáčknutím tlačítka přemykače, poté stlačíme libovolnou klapku klávesnice a vertikálním pohybem tlačítka přemykače třeme zvolený typ o plochu papíru“.¹⁵ Brzy se setkal s osvěžujícím vlivem americké skupiny Fluxus a až do své smrti v roce 1970 chrlil jeden poetický novotvar za druhým: pověstné byly jeho závěsné básně, vytvořil řadu lístkových básní (listováním předvádějí epický děj). V úsilí o neustálou redukci výrazu objevoval básně-výzvy, básně-předměty a zvláštní verzi básnického happeningu, básně-události.

248 Václav Havel, Člověk, 1966,
papír, 29,5 × 21 cm

249 Ladislav Nebeský, Z binární poezie, 1966, papír, 29,5 × 21 cm

a	I	ň	IIIIOIOO
e	000I	o	00
g	OIOO	p	III
i	I00	r	IO
i	IIO	ř	OIO
j	II	s	0
l	OIII	t	0I
n	000IOIO	v	IIIOIOO

000IIIOI00I eva
 000IIIOI00I olga
 000IIIOI00I soňa

000IIIOI00I
 III000I0II0
 III000I0II0 jan
 III000I0II0 jíři
 III000I0II0 petr

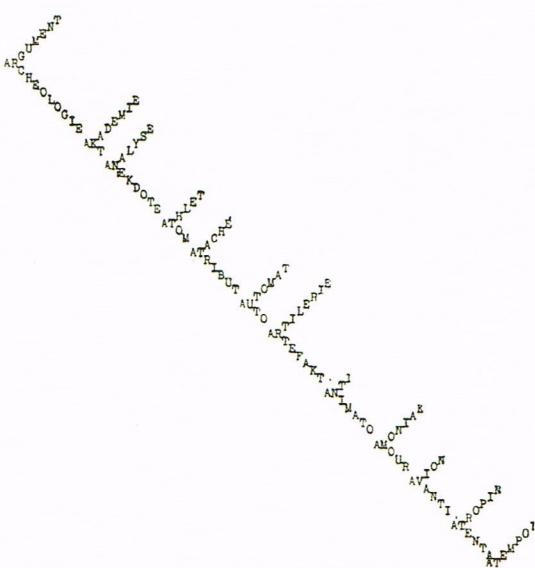
¹⁵ Vladimír Burda, Typogramy. In: *Vrh kostek* (cit. v pozn. 1), s. 161.

Nepřesné zrcadlení

pan vrchní je	není dolní satyr
pan	satyr
vrc	hod
hni	hnu
je	není
nebude	byl
hnis	hnus
vrc	hod
duch	bůh
duch spodní bude	byl pod bůh

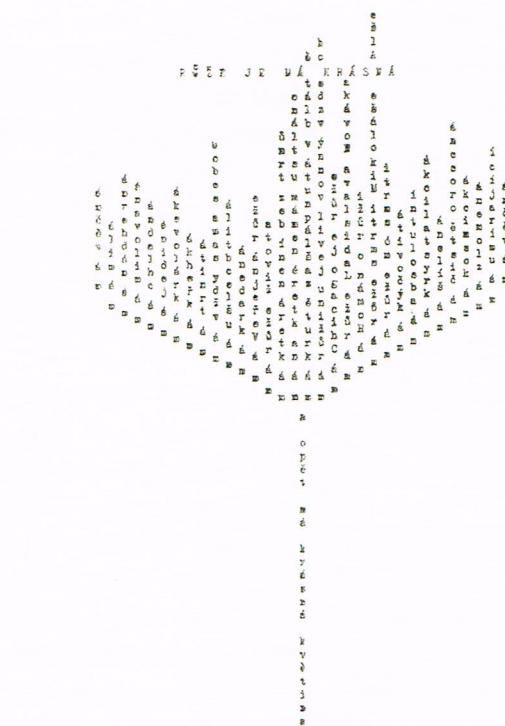
Seismograf

ičená uskupení operativního významu se izoluje od směru kýchodu
se noční lyška, naříká chocholka hus, čerň pastucha píska tan
že k vazebným spojením dochází nejen uvnitř tetraproté molekul
lubokým zájemem sklíváním, oznamuje, že dně 4. října v Prahu země
myslíš, ty k siehte plaché, komu to chce křížit, pravýte mráz
hmotných bódů ve dvořu takových ustavách sice líbí, ne vás
sí zítra položeno, dpoledne množností zájek od západu. Mírný
není zlo jen hotovy faktum, nýbrž vacionální nutnosti. Popírá
i jeme soudně, jíme zdravěji, posíláme a smězíme na rostlinném o
svéfem soudně, nikdo tak nemírá, jak já těbě, andělův dý, láš
se přípravobíd všecky ostatní předpoklady plnění Prahy a na
zádala oběti na říkách. Zpod trosek bylo dosud vypočteno 10
nic nového. Maminka je chválba zdráva, jež Anička v letě má

Philosophie pfui (Internacionalismy)

250 Zdeněk Barborka, Nepřesné zrcadlení, polovina šedesátých let
20. století, papír, 29,5×21cm

251 Bohumila Grögerová,
Seismograf, polovina šedesátých let
20. století, papír, 29,5×21cm



252 Jindřich Procházka,
Philosophie pfui, polovina šedesátých
let 20. století, papír, 29,5×21cm

253 Emil Juliš, Růže je má krásná,
1966, papír, 29,5×21cm

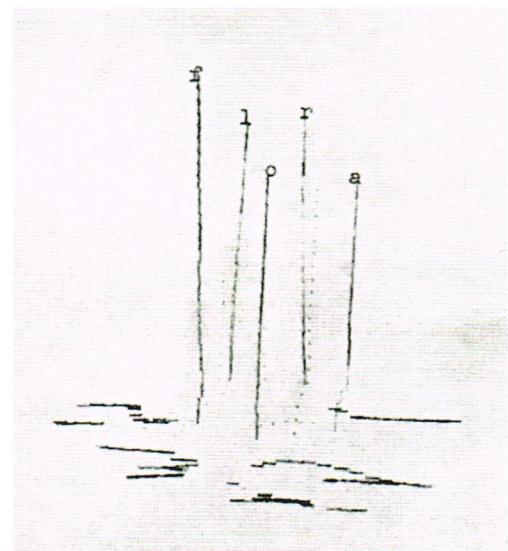
Josef Honys, Hiršalův surrealisticcký druh už z doby gymnaziálních studií, se rovněž svobodně pohyboval po celé rozloze experimentů, které umožnil pokusnický duch šedesátých let, rozněcováný u něho stále působícím surrealistickým podnětem: od typogramů a textových konstelací až k akcím. Byl přesvědčen, že „nezbývá než obohatovat jazyk o nové tvary subjektivně autorského významu a dospět tak daleko, že nám zdánlivě sdělnou abecedu rozšíříme o novou sérii znaků. Tako obohatenou poezii nazývám nekomutativní a v praxi je charakterizována

1. Novotvary,
2. Kresbami v textu
3. Zavedením nových symbolik.“¹⁶

Honysova hravá obrazivost neponechala jeho přátele, když dostali smuteční oznamení sdělující místo a datum jeho pohřbu, na pochybách, že jde o happening a že Honys na hřbitově vykoukne za nejbližší hrobkou. Toho dne roku 1969 to však byla – nechtěně – jeho akce poslední.

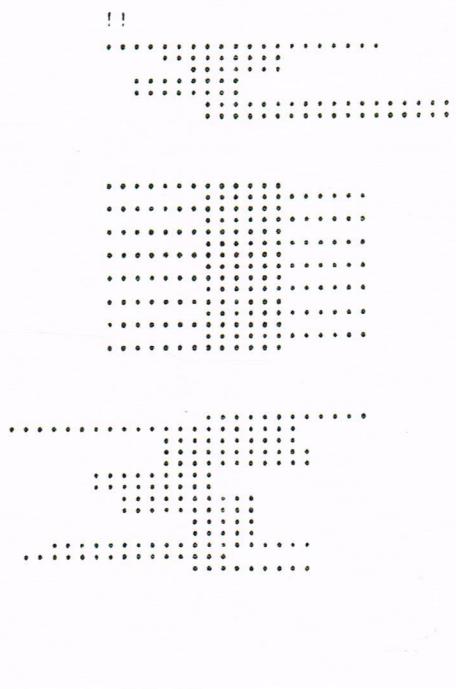
„V roce 1964 jsem se začal (po několika letech tradičně orientovaných básnických pokusů) soustavně zabývat možnostmi estetického uplatnění vizuálních charakteristik textu. Příčin bylo víc – vědomí devalvace jazyka a jeho manipulativnosti i poznání vlastní neschopnosti přiblížit se kvalitě tvorby velkých básnických osobností, které jsem obdivoval, ale také bytostná chuť hledat a nalézat nové podoby a charakteristiky poezie. Nesmírně důležitý pro tuto práci byl můj intenzivní zájem o výtvarné umění a o novou hudbu včetně vlastního experimentování s netradičními výtvarnými postupy.“¹⁷ Jiří Valoch nemohl lépe formulovat klima, v němž se on a další protagonisté poezie nového vědomí sdružili k inovativní poetické praxi. Valoch ovšem s významným přesahem uměleckohistorickým, který měl napomoci i rozvoji tendencí neokonstruktivistických a konceptuálních. Teoretický zájem mu však nebránil v umělecké tvorbě lineárních kompozic a zejména typogramů a řady souborů, v nichž se věnoval „jednak hledání různých skladebných vazeb, jednak sledování estetické kvality vizuální nuance, vznikající na hranicích struktur dvou [...] vizuálně podobných grafémů“.¹⁸ Brzy však nachází polohu zcela konceptuální, například v cyklu *colours* (1965), který „ve vztahu jediného slova a bílé plochy, která je obklopuje“¹⁹ hledá zdroj vizuálního, ale i významového napětí.

Do stále se šířícího okruhu konkrétní poezie, který se nakonec téměř v úplnosti představil i na výstavě Nová citlivost roku 1968, vstoupili i další. Ojedinělé procesuální texty Zdeňka Barborky chtějí být „plánem a modelem dějů, procesů. Vychází se z obecných podob dějů: Pohyb od ničeho k něčemu (vznikání, vznikání, zmnožování), pohyb od něčeho k ničemu (zanikání, ubývání redukce), pohyb od něčeho k něčemu (metamorfóza, transformace)“.²⁰ Ve své době jsme je u nás mohli srovnávat jen s počínáním Jana Kubíčka v malbě, ve světě s postminimálním projevem, rovněž označovaným jako procesuální. Také v díle Ladislava Nebeského se projevuje přírodovědná orientace, jež ho vedla za běžné typogramy a textové variace až k matematicky inspirovanému kursu binární poezie nebo k básním-výpočtu.²¹ Jindřich Procházka se pak ve své obtížně zařaditelné tvorbě pokoušel „o řešení textu jako autonomního místa pohybu a prostoru“ a od strukturální poezie dospíval až ke snaze o poezii prostorovou.²² V naléhavosti jeho okusů cítíme až



254 Vladimír Burda, Flóra, polovina sedesátých let 20. století, papír, 29,5 × 21 cm

255 Jiří Valoch, Bez názvu, 1965, papír, 29,5 × 21 cm



¹⁶ Josef Honys, Nekomunikativní poezie. In: *Vrh kostek* (cit. v pozn. 1), s. 356.

¹⁷ Jiří Valoch, Poznámky k práci. In: *Tamtéž*, s. 11.

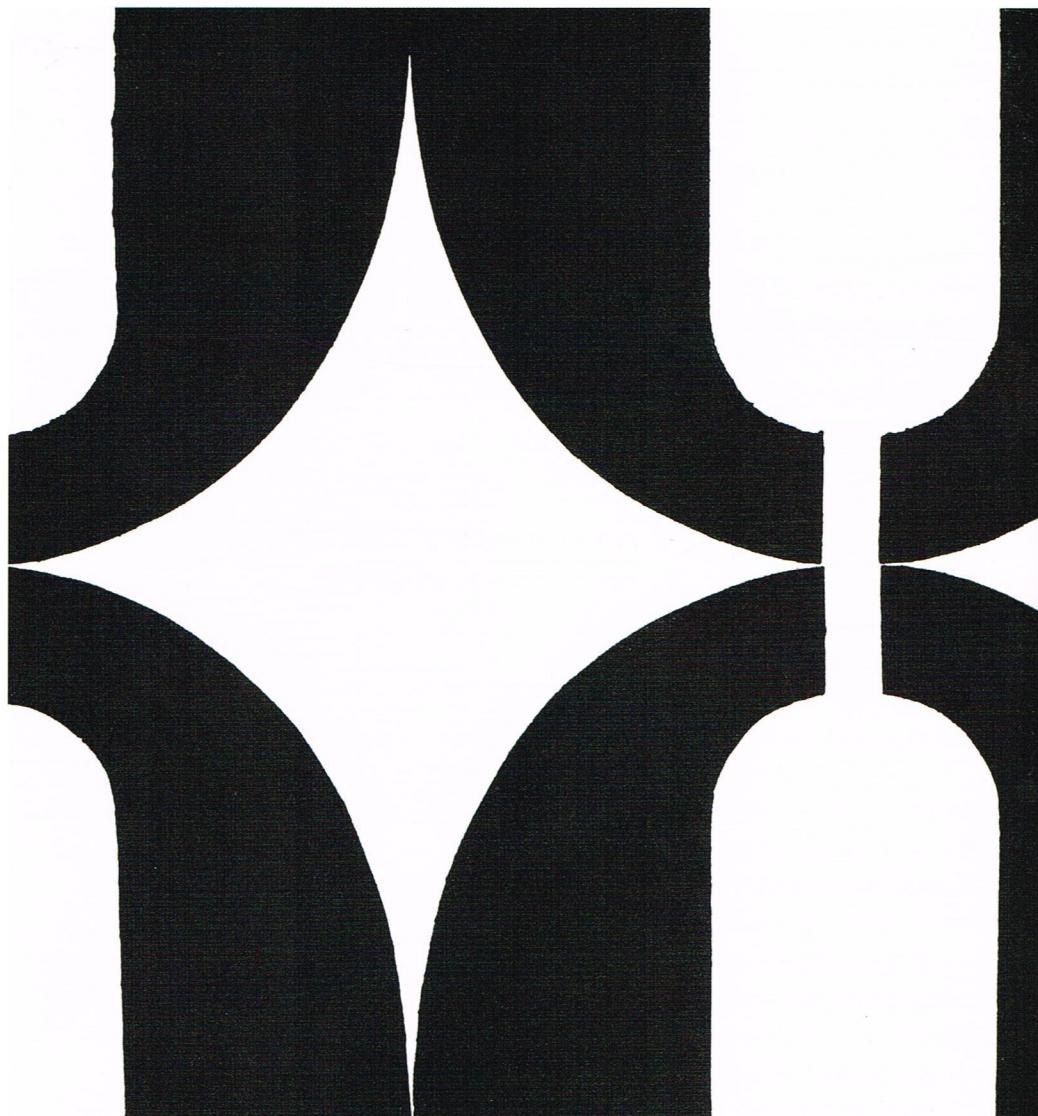
¹⁸ *Tamtéž*, s. 13.

¹⁹ *Tamtéž*, s. 14.

²⁰ Zdeněk Barborka, Poznámky k metodě. In: *Vrh kostek* (cit. v pozn. 1), s. 49.

²¹ Ladislav Nebeský, Stručná typologie. In: *Tamtéž*, s. 84. – Viz také autorův medailon s ukázkami, *Dialog III*, 1968, č. 4, s. 22–25.

²² Viz nepodepsaný, zřejmě Procházkův text s ukázkami, *Dialog III*, 1968, č. 6, s. 27–31. – Dále viz Jindřich Procházka, Základní typologie. In: *Vrh kostek* (cit. v pozn. 1), s. 112–135.



256 Miloš Urbásek, Téma O – V,
1966, latex, plátno, 97 × 97 cm, soukromý
majetek

METROPOLEN UND FERNSEH GAM REDER BURHEN NUMED AILLE EN BE
SCHONE METROPOLI HINDUKUSCHE ZWANGEN JAHRHUNDERT FORUM IN BR
FRANCE FLIE KONKURRENCE KEIN JAGERZ HOLZ DELPHINE EXPERIMENT
EIN BIRGE MENTREDIVIVUS KAFKA ACHT GAU DEKER LASER SPLIGEBIRGST
AFENIE KRIVOKLAT SPLITTE BRUN BEEFERS BUNDESRE BEEF
EDER SMD KRIEGLAT DIBARRME BERGARME NIS
AUFERLATE IN UEN V KONKURRENZ DIBARRME BERGARME NIS
HIDELPHINE ERLATE GERMEIS KUNSTLER DIESMAKEM JUHEND EB
APOLLINAIRE R ANKER REDIVIVUS DIV FUR ALLES SCHWAHENS ENS
NIKEIN JAG AM RAN MEDAT ROCHEBISONAR BEE EXPERIUM FUR
MUND FERNSEH INTERWEIS PRAGE KEIN JAG DELPHINE D DAILLEN UNTERE A MUSGU
DEGELKONK NACKTEN AILLE UNTERMEDLFENERLATE EIN WEILES DI
USCHLOSS WEILES DIE PLIMENT ICH KLAKTKEN METROPHAMBUL
DEUTGEBIR MONT HALBRUM DELLA LERMADO ORGEN INN STADT INMITTPS ESS
JAGER ACHT KRIVOKLAT SKODA LEBEN SCHWARZES DERFL
VIO BURM ENTORBUSALLE IN HERADONNGE TAGE DI
MUNDE FUTSCHEN DIESMAN VIERZIG GOLDBRUM GOLDJHN WIRINKRIVOKLAT GERMEI HOLA RSCHI
APLAKAT WILLEN NGACHTUNG MUHLELEN LURSHAM
A KEIN MBIVOKLAT HUO INNEN KRIVOEDAILLEN INNITZ
BESFUR BEERMEISDLASER BERRASGENOS ACHT NNE
PLIZEITDELBRUNDIBARSCHONE OFABRIK WOLFEN EIN AM RAN
GEDEIVIVUSAGERLATE INNEN MITKRIVOGERMEIDERET
DEERLATE IN SCHWARZES DERDERMEINDIBARHT TAGE AM AL
FURHOLZ EGBIRGE GEBIRGE IMMEDIATE TIER MERCEDVOKEE
ITERRESS SCHE GEBIRGE EDAILLEN GEDELPHGEBIRG GOLD WEIER ERFINDI
RAT SCHLUEN KRIVOKLAT IMDELPHKEIM MB KILLEKHN
SCHLUDELPHINE D GERMEI GEMBURG DELPHINE VOR ANKERN
ACHT KARLSHONE DELPHINE BURGE AGER LAPLITMENT NEXIO
RINTZLLENSCHWA FUR ALLEDIE RAH TAGE REDIVIVUS GAMOBEKAM
ILLNAUER RIVOKLAT GEBIRGE KARLSBAD HECHOSLOVAKISCHE
ERMGERATE GEN RANDEN NETZSCH LEGANTE FILM UND
GERMEI CH MEDAILLEN EFLIEGMETROPOLENPLIM
TAGEMONTAGNES BERGSTEIGER TSCHE DIE INTERNATIONALE
ONNEN RAND HIMAHIKALAUEN ENTURSCHO

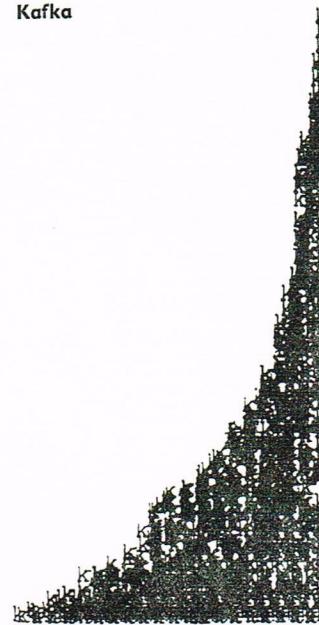
257 Karel Trinkewitz, Vizuální
báseň, polovina šedesátých let
20. století, papír, 29,5 × 21 cm

cosi fantasmagorického. Krátce se k hnutí svými *Antikódy*²³ připojil také Václav Havel: podobně jako jeho verze absurdního divadla vybočuje i jeho typogramatická tvorba svým politickým ostrem z autonomistického zaměření většiny poetických konkretistů. Nelze konečně přehlédnout ani dílo Karla Trinkewitze (především koláže užívající v ploše či na objektech grafémy z tiskovin) a Karla Adamuse (vizuální poezie dospívající ke koncepcio- tuální rovině).

Jmenovitý výčet není a nemůže být úplný. Lettristická inspirace přesáhla ostatně v jistém ohledu i šedesátá léta. Co však nelze opominout, je už zpočátku naznačená lettristická inspirace výtvarného umění. Především malba v té době v řadě případů využívala typografický podnět pro řešení svého aktuálního problému, otázky nového uspořádání obrazové plochy – viz naší kapitolu o neokonstruktivismu a kinetismu. Připomeňme tedy v závěru jen stručně důležité příklady. V Dekretech Jiřího Balcaru se z informelně podaného pozadí vynořují šablonou nebo kaligraficky pojednaná písmena a čísla. Jindřich Chalupecký právem viděl tyto dekrety jako „svět abstraktních šifer, plánů, výpočtů, předpisů, zákazů a příkazů, který odtržen od vší hmotné a tělesné skutečnosti dál jen sám ze sebe a pro sebe vede svou upíří existenci“.²⁴ V oddíle věnovaném Nové citlivosti jsme už připomněli podnět Jana Kotíka a jeho skripturální organizace obrazu. Z informelního křídla musíme ještě zaznamenat příspěvek Eduarda Ovčáčka, tvůrce záhadných znakových kompozic, jejichž enigmatičnost umělec násobí technikou propalované koláže. Jmenují se *Ortely*, a odtud vede – při vší formální odlišnosti – k Balcarovi významné pouto. Z neokonstruktivního pólu přicházejí podněty Radoslava Kratiny: ať už pomyslíme na jeho informelní počátky spjaté s četnými frotážemi, kombinujícími otisky časopisových stránek s písmeny, či na racionálně už organizované horizontálně-vertikální textury. U neokonstruktivistů jsme zmínili i dílo Jana Kubíčka, v jehož informelních počátcích nalézáme – podobně jako u jeho kolínského rodáka Balcaru – obrazce znaků a písmen odvozených z městského vizuálního folkloru. U Kubíčka, inspirovaného zřetelně Teigeho předválečnou typografií, však tyto obrazce směřují ke stále přísnější organizaci, ustíci v systémovou malbu. Na zásah Vladislava Mirvalda do světa písma jsme rovněž upozornili: především jeho *kaňkáže* a *zmrzláže* kombinované s kruhově a i jinak geometricky organizovanými šablonovanými číslicemi znamenají osobitou kvalitu. Miloše Urbáska s jeho systémovými variacemi děleného písma zde nelze rovněž opomenout, stejně jako Milana Grygara a jeho partitury: oba byli charakterizováni v souvislostech Nové citlivosti.

Vztah obrazu a písma, přírodních věd, textů a písma v šedesátých letech bychom mohli nazvat vzájemnou iniciací. Dnes se zdá, že touto mesaliancí, pro tu dobu ostatně typickou, se do značné míry spoluutvářela charakteristická atmosféra optimismu spjatého s vírou ve spásonosnost rationality a s ní spjaté techniky a technologie. V tomto smyslu představuje vizuální poezie do značné míry uzavřenou kapitolu, podobně spjatou s „duchem doby“ jako kdysi komorní hudba.²⁵ Následující dekády rovněž zaznamenávají přesahy uměleckých oborů, zmíněné v tomto oddíle, avšak v jiných dobových i uměleckých kontextech.

Kafka



258 Jiří Kolář, *Kafka*, polovina šedesátých let 20. století, papír, 29,5 × 21 cm

259 Josef Honys, *Text*, polovina šedesátých let 20. století, papír, 29,5 × 21 cm



²³ Václav Havel, *Antikódy*. Praha 1964.

²⁴ Srov. Chalupeckého text *Příběh Jiřího Balcaru*. In: Jindřich Chalupecký, *Na hranicích umění*. Praha 1990, s. 31–32.

²⁵ Theodor W. Adorno, *Einleitung in die Soziologie der Musik*. Reinbek bei Hamburg 1968, s. 111. – Spojuje-li Adorno komorní hudbu s obdobím emancipace měšťanstva, lze vizuální poezii s její vírou v rationalitu a technický pokrok spojit s programem druhé avantgardy ve smyslu sci-fi, jak jej prezentoval Pierre Restany a u nás Jiří Padrt.